

初中成績評核配位結果明日公佈
逾五萬名學生獲派資助中四學位

教育署發言人今日稱：今年參加初中成績評核辦法的學生，共有五萬一千六百六十人獲派資助中四學位。

他說：參加是項辦法的學生人數原先為七萬五千五百八十人，其中一千七百〇三人決定接受工業學院的全日制課程學位，另有二千一百五十名學生在年中退出評核辦法，其餘的七萬一千七百二十七名學生之中，有百分之七十二獲派資助中四學位。

發言人稱：超過百分之八十一點九的學生，獲派回原校就讀，而獲派往「第一志願」學校的學生，則佔百分之八十四點六（去年是百分之八十二點三，前年是百分之八十一點一）。

共有百分之九十七點三的學生，獲派其選擇的其中一間學校（去年為百分之九十六點五，前年是百分之九十五點四）。

分派資助中四學位的結果，將於明日（星期二）公佈，學生可前往原日就讀的學校領取。

派回原校的學生將於派位結果公佈的當日辦理註冊手續。這些學生應緊記將註冊證交由校方執存。

派往其他學校的學生註冊日期為七月十八日（星期三）。他們前往所派的學校報到時必須攜同下列文件：

(甲) 學生證或由校方簽發而經教育署初中成績評核組證明的信件；

(乙) 註冊證；

(丙) 個別學生成績通知單；

(丁) 香港身份證；及

(戊) 最近的半身護照相片兩張。

已經決定接受工業學院學位的學生，應於七月十八日（星期三）前往辦理註冊手續。

如學生未能於七月十七日回校領取分派學位結果的成績或未能於當日及翌日進行註冊手續，則須以書面授權一位替他向學校領取有關派位之文件，并攜同有關文件代其辦理註冊手續。

學生在辦理註冊手續時，必須將註冊證繳交校方執存。如學生於甲校辦妥註冊手續後需轉往乙校，則必須先到甲校取回註冊證，而甲校亦會取消其註冊。

發言人稱：「學校不應錄取未能繳交註冊證之學生。」

學生如因遷居而需轉讀較接近其新居之學校，須向其原校領取及填妥一份申請表格。

該份申請表格必須經由其就讀學校交回教育署。轉校之申請將於七月十九日截止。學生申請轉校時，必須同時呈交證件證明他們已遷居及其家長為承租人。

教育署人員將於七月二十二日或二十三日，在上午九時至下午九時內，用電話通知有關學生其已獲准轉校。轉校學生的註冊日期為七月二十五日（星期三）。

至於沒有獲派中四資助學位的學生，可向其學校索取一份詳列其他進修途徑的單張，其內容包括查詢進一步資料的有關機構地址和電話。

有意就讀官立夜中學的學生，可於七月十九日（星期四）之前，携同初中成績評核辦法的成績通知單及影印本，親自前往灣仔軒尼詩道一號熙信樓十三樓教育署成人教育組查詢（電話：五—二九五七〇八）。

倘若在註冊日期掛起八號風球，有關校長和學生應留意電台及電視台特別公佈，以獲悉其他安排。

有關派位成績的查詢，可電五—八九一九〇九九，與初中成績評核組聯絡。

編輯注意：

協助沒有獲派中四資助學位學生選擇其他進修途徑的資料單張，另由傳真機發出。

編輯注意：

法律援助輔助計劃記者招待會

法律援助署署長穆士賢將於明日（星期二）會見新聞界，公佈法律援助輔助計劃的詳情。

該記者招待會將於明日下午四時在中環拱北行政新聞處六樓放映室舉行。

歡迎派員出席。

選定主要經濟行業，由一九八三年三月至一九八四年三月期間的實質工業指數，列於附表三。

此等工資指數是由政府統計處對選定的行業進行的一項有關工資、薪金及僱員福利的按季調查求得，調查範圍包括體力及非體力勞動工人（行政級和專業人士除外）。選定作調查的行業計為製造業、批發／零售、出入口貿易以及酒樓與酒店業、運輸服務、商業服務和個人服務。

表面工資指數和實質工資指數是用以量度工資率的變動，將勞動人口在行業、職業、性別和工資支付方式方面的結構形式保持於一九八二年三月為工資指數的基準期間。

表面工資指數是用以量度工資率以金錢計的變動，而實質工資指數是將表面工資指數扣除（甲）類消費物指數而獲得，用以量度所獲得工資的購買力之變動情況。（雖然在計算每一行業的實質工資指數時，都是從該行業的表面工資指數扣除同等數目，但由於以整數處理關係的，在比較任何兩段時間的表面工資指數與實質工資指數的變動差額時，個別行業之間的差額可能會稍有不同。）

政府統計處發言人指出工資指數與每人平均薪金指數之分別。每人平均薪金指數亦每季發表一次。他指出，工資率用以量度勞工單位價值，而每人平均薪金則為每人平均收入量度。工資率顯示正常工作時間薪酬數額，其定義包括基本工資和薪金、生活津貼、膳食福利、佣金和小帳、勤工獎和夜更津貼。此外，年終花紅和其他保證發給和相隔一個月以上才發給的定期花紅和津貼，在製訂工資指數時，則轉為相等之每月定額。

另一方面，薪金總額是僱員從僱主方面收取的直接現款支付數額，除上述現款收取外，並包括逾時工作薪酬和其他不保證發給和不定期發給的花紅和津貼。由是，每人平均薪金統計勢必受到實際工作時數、花紅和補薪支付時間以及勞動人口的結構變動所影響。結果，工資率的變動未必與每人平均薪金率的變動一致。

有關是項統計的結果，載於一九八四年三月之工資、薪金及僱員福利按季統計數字報告書——第一冊。該報告書現已在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售。

至於有關職業統計數字之詳情，如工資率、正常工作時數及標準工作日數，均載於報告書第二冊，並在八月初開始發售。

有關工資指數的查詢，可與統計處工資及勞動成本統計組聯絡，電話：五十四五五七七四及五十四一六〇六二。

附表一
選定主要經濟行業之表面工資指數

選定主要經濟行業	指數（一九八二年三月等於一〇〇）				
	一九八三年三月	一九八三年六月	一九八三年九月	一九八三年十二月	一九八四年三月
製造業	一〇八	一一〇	一一一	一一二	一一七
批發／零售、 出入口貿易、 以及酒樓及酒店業	一〇六	一〇七	一〇八	一一〇	一一四
運輸服務	一一四	一一八	一二九	一二〇	一二五
商業服務	一〇八	一〇九	一一〇	一一一	一一七
個人服務	一〇七	一〇六	一一一	一一一	一一三
以上全部行業	一〇八	一一〇	一一一	一一二	一一七

附表二

製造業內主要行業之表面工資指數

行業	指數（一九八二年三月等於一〇〇）				
	八三年三月	八三年六月	八三年九月	八三年十二月	八四年三月
行業	一〇六	一〇八	一〇九	一一〇	一一三
衣着	一〇七	一〇七	一〇七	一〇〇	一一八
手套	一〇五	一〇六	一〇七	一〇七	一一三
棉紡／棉織	一〇八	一一一	一一一	一一一	一一九
針織	一〇八	一一二	一一三	一一五	一二〇
漂染	一〇七	一〇九	一一一	一一二	一一七
印刷	一〇八	一一三	一一三	一一二	一一六
塑膠製品	一〇七	一一〇	一一一	一一二	一一八
金屬製品	一〇七	一一〇	一一一	一一三	一一九
電器	一〇六	一〇九	一一三	一一五	一二六
電子製品	一〇九	一一〇	一一二	一一三	一二〇
鐘錶	一一一	一一一	一一一	一一三	一二一
製造業	一〇八	一一〇	一一一	一一二	一一七

附表三

選定主要經濟行業之實質工資指數

選定主要經濟行業

指數（一九八二年三月等於一〇〇）

行業	一九八三年	一九八三年	一九八三年	一九八三年	一九八四年
	三月	六月	九月	十二月	三月
製造業	九七	九八	九六	九四	九七
批發／零售、 出入口貿易、 以及酒樓及酒 店業	九六	九五	九三	九三	九四
運輸服務	一〇三	一〇五	一〇三	一〇一	一〇四
商業服務	九七	九七	九五	九四	九六
個人服務	九六	九五	九六	九四	九四
以上全部行業	九七	九八	九六	九五	九七

九龍城增停車錶

運輸署將於九龍城侯王道介於賈炳達道及衙前圍道一段增設三十四個停車錶泊車位。

該等兩小時泊車位由七月十八日星期三啓用，每三十分鐘收費一元。

柯士甸道 不得右轉

運輸署宣佈，由星期三（七月十八日）上午十時起，柯士甸道東行之車輛將不准右轉入彌敦道南行，以便進行水務工程。

此項措施會維持大約兩個月，在此期間，沿柯士甸道東行駛往彌敦道南行之車輛，須改經松山道及山林道。

觀塘官立小學
暑假重新粉飾

位於牛頭角道之觀塘官立小學今（星期一）日開始，重新粉飾。

建築拓展署之建築設計處已批出一份價值十六萬二千元之合約，交由建築商承辦。有關之工程會於暑期內完成。

該小學是於一九五九年落成，內設有二十四個課室、四個特別室、一個教員室、辦公室、一個有蓋操場及一個操場。

公園燈光裝置

港九兩地共九個公園及遊樂場正安裝照明系統或予改善。

建築拓展署已批出一份價值八十二萬八千餘元之合約予如意工程有限公司進行有關工程。

工程包括在目前並無照明設備之地點供應及裝置照明設備，及在其他各處改善現有之照明設備。

有關工程經已展開，預料可於明年二月完成。

新界市政署招募兼職救生員

持有認可拯溺資格的青年人，如希望担任一份有意義的兼職工作，現可申請為新界區兼職救生員，為市民服務。

新界市政署發言人表示，該署亦歡迎各大專及中學生在暑假期間，參加兼職救生員工作，每月並可獲超過二千元的新金。

每年泳季旺期，新界市政署均會增聘大量兼職救生員，以加強新界區各公眾海灘及泳池的拯溺及救傷服務。

該等救生員的合約，分為短期及按日計算兩種。短期性質的月薪為二千七百五十五元，按日計酬則為日薪一百零九元。

發言人稱，他們將被派往新界各公眾海灘及游泳池當值，負責照顧泳客的安全。

申請者須有皇家拯溺會銅章，年齡在三十五歲以下，有強健體魄，視力良好及毋需戴眼鏡。

他說，凡持有聖約翰救傷證書或更高級的救生獎章（例如磁章），及以前曾担任救生工作者，將獲優先考慮。

申請表格可向各區政務處或政府部門的人事科索取。

填妥的申請表格應於八月六日前寄交九龍柯士甸路十九至二十三號，太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓新界市政署。

吸煙人數比率下降

根據去年三月政府統計處進行的一項調查顯示，在五歲及以上的人口中，約百分之二十為經常吸煙者。

這比一年前進行的同類調查估計的百分之二十三為低。上述相隔十二個月的調查結果亦顯示出，經常吸煙者的人數由八十八萬八千五百人下降至七十八萬三千九百人。

吸煙習慣在男性中比在女性中更為普遍：年齡在十五歲及以上的男性中百分之三十四是吸煙者，女性方面則為百分之五。前一次調查的相對數字是百分之四十及百分之六。

然而，年齡在二十至三十九歲的女性吸煙者數目在同期却增加近百分之十七，從一萬五千九百人增至一萬八千六百人。

調查亦顯示，不論男女，吸煙的傾向都隨年齡而增加。年齡在二十歲及以上的男性吸煙者所佔比率突增，而每兩名年齡在四十歲及以上的男性中，差不多有一名是吸煙者。

女性吸煙者所佔比率，從年齡在十五至十九歲的低過百分之十增加至年齡在六十歲及以上的百分之十三。

男性大量吸煙者較女性的更為普遍，例如，超過一半的男性吸煙者每日吸煙十一至二十支，而差不多相同比率的的女性吸煙者每日只吸煙一至十支。

男性吸煙者平均每日吸煙十四支，女性十一支。前一次調查的相對數字爲十七及十一。

年長吸煙者較年輕的吸煙更多。年齡在四十至五十九歲者平均每日吸煙十五支，而年齡在十五至十九歲者則爲十一支。前一次調查的比較數字爲十八及十二。

在有經濟能力的人士中，從事農業及漁業者更有可能吸煙：每一百人有四十一人是吸煙者。

文員的吸煙率最低：每一百人中只有十一人是吸煙者。

專業人士及技術人員的吸煙率（百分之十二）亦低。

在沒有經濟能力的人士中，以全日制學生的吸煙率（百分之零點六）爲最低。

旺角若干樓宇停水時間

水務署宣佈：旺角區若干樓宇將於星期四（七月十九日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受影響樓宇是在染布房街、窩打老道、上海街、奶路臣街及登士打街範圍內，包括彌敦道、碧街及廣華街。

水塘存水數字

水務署宣佈，截至今日（七月十六日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億七千七百七十八萬八千立方英尺，佔總容量百分之八十一點五。

去年同期各水塘之總存水為五億一千零七十一萬五千立方英尺，即總容量百分之八十七點一。

尤德夫人視察屯門

港督尤德爵士之夫人今（星期一）早巡視屯門，參觀區內的新興舊發展。

在屯門政務專員馮載祥陪同下，尤德夫人首先前往友愛邨愛禧樓天台，俯瞰屯門新市鎮，然後瀏覽青山灣海旁的海鮮檔位。

一行人等接著參觀香港吉田拉鍊廠有限公司。這間投資公司在屯門開業已有多年，在最近幾年，它更將經營業務多元化，生產鋁質製品，並正計劃耗資一億五千萬元在其屯門現有廠房隔鄰興建一座二十層高的工廠大廈。

在屯子圍一條由陶氏家族於二百多年前興建的圍村，尤德夫人參觀了祠堂及其他附屬建築物，又與村代表陶鑑籌交談。

視察區內的古老建築物後，尤德夫人在兆康苑居者有其屋、教育、社區及商業設施。

最後，尤德夫人探訪著名的道教青松觀及觀內的老人院，並在青松觀品嘗一頓齋菜午餐。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：尤德夫人巡視屯門的圖片一幀，經由政府新聞處傳真機發出。

更多市民尋求法律輔導

政務總署發言人今日（星期一）表示，愈來愈多市民透過義務法律輔導計劃就民事法律問題徵詢義務律師的意見。

在上一個財政年度，政務總署轄下六十三個公共諮詢服務處的職員共接獲二萬二千零六十二宗與這個計劃有關的詢問及個案，較對上一年增加百分之三十。

發言人說：「在這些詢問及個案中，有二千九百五十四宗獲轉交參與該計劃的當值律師處理。」

最常見的五種個案類別是金錢及其他商業問題（百分之二十三點五）、婚姻問題（百分之十九點九）、賠償（百分之十二點一）、業主及住客（綜合）條例（百分之十一點四）及刑事案件（百分之六點九）。

義務法律輔導計劃是於一九七八年十一月開始推行，由政務總署及律師會合辦，以分區形式為沒有能力聘用律師或大律師的人士提供免費法律指導。

申請人可經由公共諮詢服務處介紹，在晚上與在八個政務處當值的律師會晤。這八個政務處為灣仔、東區、旺角、黃大仙、油蔴地、觀塘、荃灣及沙田。

去年，超過二百七十位來自大律師公會、執業律師及政府部門的義務律師輪值參加該義務法律指導計劃。

發言人說：「任何人士如欲會晤當值律師，可與六十三個諮詢處其中任何一個聯絡。諮詢處職員接見申請人後，會鑑別申請人的需要，並作適當的安排。」

「有關法律問題的資料接著便會交予當值律師，以便在約見前做妥準備工作。」

「通常，每一個約見可在十日內作出安排，在申請人選擇的一個中心進行。」

屯門區老人廉價醫療計劃

屯門區老人將由今日（星期一）開始可獲得一項廉價的醫療服務。

該項「屯門區老人社區醫療服務計劃」是由屯門區議會撥款一萬元贊助，已獲得區內二十二位私家註冊醫生、八位牙醫及十間藥房的支持和參與。

根據該項計劃，區內六十歲以上的老人可獲得一項廉價的就診服務，由減低診金收費，或由個別醫生決定而獲免費診治。

該計劃的籌備委員會發言人今日說，現時已有約三千名老人登記參加該項計劃。

他說：「他們已獲發給登記證，並須憑證前往就醫，而持證者並可在參與該計劃的十間藥房以較廉價錢購買藥物。」

發言人說，歡迎區內尚未登記的老人前來登記參與該項計劃。

他說：「他們只須攜帶身份證，前往屯門政務處及屬下各分處申請登記證。」

「參與該計劃的醫生名單已經印備供參加者參考，他們可以自由選擇任何一位醫生診病。」

該計劃將推行六個月，然後加以檢討。」

籌備委員會之成員計有區內團體、政府部門、志願機構代表，以及多位區議員。

署理布政司參觀
弱智人士美術展

署理布政司黎敦義今日（星期一）參觀在社會福利署梁顯利油蔴地社區服務中心舉行之弱智人士美術作品展覽。場內展出之三百件美術精品均由弱智兒童創作。

這個命名為「我的作品」展覽會，是由社會福利署梁顯利油蔴地社區服務中心、香港弱智兒童學校教師協會、義務工作拓展協會及油蔴地文化藝術協會聯合主辦，作為本年度青少年暑期活動之一。

黎氏於下午二時三十分抵達展覽會場，並由社會福利署西九龍福利專員馮家正及其他主辦機構之代表迎迓。

展出作品琳琅滿目，包括油畫、陶瓷製品、石膏雕刻以至手工藝品，全部都是由展能中心、特殊學校及庇護工場之弱智兒童設計。

黎氏在下午三時參觀了現場的「美術嘉年華會」，目睹弱智兒童在義務工作者的指導下學習絲網印刷、雕刻及其他手工藝品製作技巧。

黎氏其後又與多位弱智兒童交談，藉以了解他們的創作潛能。黎氏於三時三十分離開中心，結束是次參觀。

上述展覽會由七月十五日起，一連舉辦兩天，目的是透過參展過程，為數以百計的弱智兒童提供一個發揮天才與潛能的機會。展覽會開幕之後，吸引了數以千計的參觀者，其中包括弱智兒童的家屬、學校教師、社會工作者及有關方面的專業人士。

今日的活動，乃暑期青少年活動中央統籌委員會今年夏季為政府高級人員及兩局非官守議員安排一連串訪問中的第二次。安排此等訪問之目的是使他們對青少年暑期活動有更深認識。

一九八四年青少年暑期活動除了為一般青少年提供各類有益身心的康樂活動之外，亦兼顧到傷殘人士、孤兒及貧苦兒童的需求。

編輯注意：

署理布政司黎敦義參觀弱智兒童美術作品展覽之圖片，透過政府新聞處傳真機發放。

傷殘兒童游泳課程

康樂文化署屬下康樂體育事務處現與香港傷健協會聯合舉辦兩項專為傷殘兒童而設之游泳課程。

兩項課程為初級痙攣兒童及傷健兒童游泳班，已於本月十四日在麥理浩夫人薄扶林傷健中心開始上課。

兩項課程各包括十節，將於九月廿二日結業。

每項課程有參加者廿名，年齡由六歲至十二歲。

康體處發言人說：「此為康體處首次所辦教導痙攣兒童游泳的課程，目的在於使他們能享受游泳樂趣，健體強身。」

「當痙攣兒童在水中享受自由及感覺浮動，更能在情緒和心理上得益。」

發言人又說：「若是次課程成功，康體處將為更多痙攣兒童舉辦同樣課程。」

屯門／元朗輕便鐵路系統

朗的運輸司施格對九廣鐵路公司決定興建及經營屯門／元朗的輕便鐵路系統，表示熱烈歡迎。

施氏在評論九廣鐵路公司宣佈原則上接受政府邀請興建及經營該輕便鐵路系統時稱，該系統將成為應付新界西北部未來發展之核心交通系統。預料輕便鐵路系統將於一九八八年開始服務；透過特別之設計，它在本世紀末期將為七十五萬人口提供所需之服務。

施格說：「該輕便鐵路系統是一項有份量而重要的社會投資，並且是政府在新界發展整體及均衡的運輸系統長遠計劃的一個極其重要的環節。當局已作週詳計劃以確保不同的交通模式可提供足夠及相輔相成的服務，劃俾新界西北區的居民能享用一個方便、快捷及收費合理的交通系統。」

當局將於短期內，把九廣鐵路公司的輕便鐵路系統建議，及該區的一般交通計劃，綜合起來，提交屯門及元朗區議會。

(編輯注意：下稿已於星期六《七月十四日》晚經由傳真機發出。)

英外交及聯邦事務部次官雷斯今(星期六)晚離港返

英外交及聯邦事務部次官雷斯今(星期六)晚離港返英前，在機場舉行記者招待會。以下為招待會上談話及問答全文：

讓我再向在座各位再說一次我來港的理由——正如我抵埗時已解釋過的——這是倫敦的部長、行政局、兩局非官守議員及香港市民進行目前已成爲例常及自然的諮詢程序的一部份，亦是我們希望與這裏的市民就他們的前途繼續進行諮詢過程的一部份。

在過去訪港的幾日中，一如大家所知，我昨日早上與行政局各議員進行了一次很長及很有建設性的會議，而今天我再次與他們進行了長達約三小時的非正式討論。昨日我曾和行政立法兩局非官守議員進行了非常有用的討論，我亦會會晤香港各階層的商人、商界領袖和社會賢達。

過去數日來，我察覺到香港所表示的感受還不止這些——這是當我想起昨天早上那一次示威的時候。

現在說到另一個步驟，誠如你們都知道的昨日所宣佈外相賀維爵士將在七月底，即是再隔一週後的那一個星期訪問北京及香港的消息。你們都知道他會在訪問北京前及結束訪問後都會到香港來，而這樣的目的就是使這些重要會談在最高階層下繼續進行。

正如我以前所說，達致這項協議仍有一些路程要走，但會談正繼續進展。我仍深信能達成一項我們能引以為榮地推荐给香港人，及最後推荐给英國國會的協議。

既然會談的步伐加速，各位在最近數星期內已知悉，我們在北京已有一個工作小組。這個工作小組實際上每天都在工作，因此，訪問的步伐也難免相應加速，以反映此一事實。

現在我知道許多香港人不但憂慮一九九七年後他們前途的安排，亦憂慮由現在至一九九七年間可能發生的事。因此我希望藉着你們給我的這個機會，向各位清楚重申，其實外相四月到此時已說過的，英國政府堅決維持至一九九七年的十三年間管治香港的責任。

記者：在你這次訪問中，對於英國政府能否有效測度香港前途協議的可接受程度，我想有人曾表示強烈關注。我們似乎要相信，英國政府在這個問題上所取得的進展實在有限。

你這次訪問有否給予你任何理由，可以在英國國會休會前，向它保證香港市民會接受想像中的那種協議？

雷斯：根據我的了解，你的問題是有關如何測度香港人的意見。我希望你知道我們對此有充份的了解，在過去幾星期中，我們一直對用何種方法獲得香港人的意見，作最詳細的考慮。

大家都知道，我們由女皇在一九八三年發表的演說迄今，一直全力去做，這是我們會繼續做的。我們願意能夠，亦希望能夠，不但對英國國會，同時亦向香港人宣佈，我們預備用以測度香港人意見的安排。我希望我們很快能夠這樣做。

記者：雷斯先生，行政立法兩局非官守議員和你在過去兩天所會見的人對成立聯合工作小組以監察十三年過渡期一事確曾發表意見。你覺得他們是贊成或是不贊成此事？而你將會怎樣向賀維爵士和首相報告？

雷斯：大家都知道這次是我第三次訪港，我時常都發覺，每次我來到這裏，邀請市民向我表達他們的意見時，香港市民從來都毫不猶疑地向我表達其意見。今次他們亦是這樣，當然，我承認你剛才提出的問題是行政局、兩局非官守議員及我會見過代表各階層的領袖所渴望提出的其中一個問題。

就是關於這一點，由於這一點，今晚我想向大家極之清楚地說明，而這亦是我會前致辭內容的緣因，很清楚地，就是此項討論一定要由其背景觀之，在英國政府方面，它有明確及堅定之意向，直至一九九七年都要維持英國政府對香港的責任。

我認為要經常說明這一點。這是我們十分堅定的意向。

記者：據閣下所言，你們正能否被接受的問題進行若干計劃，我們從倫敦聽到的消息說，英國政府考慮在九月後在香港設立某種局或辦事處，以供市民表達意見。閣下可否告知我們這個是否被考慮的方法之一？

雷斯：我可以告訴你們，我們極渴望能夠設立足夠可以進行測度接受性的機構，與及市民可以清楚表達意見與及仔細和獨立地評估這些意見的途徑。

但正如我剛才所說，我們對此已做了很多工作。我們一直諮詢香港人的意見，實際上我可以說，這正是過去幾日來我在此所作詳盡的討論之一。在短期內我們將可以宣佈我們的計劃和建議，我很抱歉不能夠在此作更詳細說明。

記者：英國政府是否原則上接納鄧氏的建議？若然，在什麼情況下英國政府才會接納該項建議？

雷斯：對不起，請閣下再說一次，因為我聽不到閣下問題的第一部份。

記者：我是指鄧氏所提成立聯合工作小組的建議。英國政府是否原則上接納該項建議？若然，則在什麼情況下才接納？

雷斯：讓我重述我已說過的話。除了會談內容需要保密外，雖然我們及外相在四月時曾就我們對會談的立場作了一些透露，這問題答案的關鍵部份——是我剛已說過及亦已再三提及，必須要從我們保持管治權直至一九九七年的堅決意向的背景來看。這實在是一個關鍵因素，我希望你明白我的說話之重要性。

記者：我不敢肯定香港市民獲知英國政府由現在至一九九七年間負起對香港的責任時便會感到大為欣慰。畢竟，有一件事情是有責任而無權力和有權力而無責任。這裏的人想知道，從目前至一九九七年，英國政府會否一併維持權力與責任？

雷斯：與責任有關的每一件事情，直至一九九七年都是我們的義務，都是我們的責任。對於這方面毋庸置疑。我只該順帶說出，雖然不是直接與你的問題有關，但很快你就會知道，根據計劃，在星期三會透過綠皮書，宣佈發展更具代議性政府的建議。這一切都會在英國政府履行責任的期間去做。我們說的是未來十三年的期間。那會是人們可發表意見的另一個重要階段。賀維爵士和我同樣是十分重視代議制政府的問題的。

記者：賀維爵士會帶同多項反建議往北京，力圖清除對九月簽署協議草案尚存在的絆腳石，這樣說對嗎？

雷斯：當然，正如我說過，訪問的目的是接續會談。會談正在繼續進行中。實際上，他前赴該處之前有另一輪會談，如各位所知，是剛在再下一星期他前赴該處之前。

但他的目的，正如他在四月時的一樣，是在很高階層上接續進行會談。我自然會認為，各位都是對情況的密切觀察者，對於一位英國政府高層部長——外相——以在會談的不同階段作這種接觸是合乎情理之舉，不會覺得訝異。該訪問亦可能是在較後階段所作其他訪問之一。

記者：至於在今年九月有一項草簽協議的機會又怎樣？你以為這項協議應該詳盡到何種程度？

雷斯：這是非常重要的，尤其是你問題的後一部份。我相信這充份反映香港人的意見，這正是我們需要致力謀求的協議，而我們正非常努力繼續為這一項詳盡而有約束力的協議工作。

假如你要求詳盡和有約束力——或者要取得一項詳盡而有約束力的協議——這顯然需要很多工作。故此，這便是在北京成立一個工作小組的緣因之一，這小組實際上每天都在工作。這是因為我們需要在協議中盡可能詳盡。緣因何在呢？因為香港人需要獲得保證，他們的生活方式會持續至一九九七年後；還有他們習慣享有的各種自由，他們習慣的司法制度，以及任何達致安定和繁榮的因素，正是為了這些因素，我們會以此為目標，並繼續朝着這目標邁進，以期取得一項詳盡和有約束力的協議，這是一個重要的緣因。

記者：但你還未有回答我問題的第一部份。是否有機會在今年九月草簽一項協議？

雷斯：是否有機會草簽一項協議？這點我們要看事情怎樣發展下去。顯然我們要考慮中國對這些問題的意願和我們的需求。但我只能向各位保證我們已經竭盡所能去努力工作，我們需要一項協議，我們相信中國也需要一項協議，而我們亦相信香港人需要一項協議。我們不願作不必要的延誤，但我們必須竭盡所能努力工作，以期取得一項詳盡和有約束力的協議。

記者：請問中英協議要力求詳盡這一點，是不是中英雙方有分歧？第二，英國方面要協議力求詳盡的態度有多堅定？

雷斯：假如你正謀求一項詳盡協議的話，不用說，便有很多事情要討論，那就是不能匆匆趕着會談的緣因之一。事實上，假如你追溯過往多月，會談一直沒有匆匆進行。我想會談的步伐一直是合理的。但若對香港人生活的每一方面都詳盡，和盡量保證這種生活方式會繼續下去的話，那便需要與中國方面進行極多討論。我不能透露意見一致和不一致的地方，我們正盡全力消除在步驟上的分歧，讓我們能盡快在最終時達致共同瞭解。

記者：香港前途會談已進行了超過十二個月，香港市民一直都是被蒙在鼓裏。英國政府是否認識到香港人正在失去忍耐力？我們還要等待多久才可以得到你的信任，讓我們知道現在正發生什麼事情，這畢竟是影響我們前途的事？

雷斯：由於我在十個月內已三次到港，我可以肯定地說，我極之了解香港市民因為無法知道目前就他們前途進行的討論詳情而感到沮喪。

我認爲負責任者最具考驗的一事，是嘗試與其他人士易地而處。假若我是這裏的居民，我亦會繼續感到不明朗，直至知道更多有關我在這裏較長遠前途的種種可能爲止。因此，不僅只我，而英國首相及賀維爵士當然都全然了解該種沮喪情緒。

目前我們要權衡兩項事情。其一是會談需要維持保密，因爲假若不是這樣的話，導致一項各人均確實希望獲得的協議將會更爲困難。

不過，另一方面，我們渴望能夠嘗試和透露一些我們會談中的步驟，以協助香港人。舉例來說，四月時外相就我們在會談中所採的步驟作出一段頗長的聲明，即是基於這個緣因。這也是五月國會辯論時外相透露更多一些我們在會談中的步驟的緣因。我們所要做的是在這兩個因素——熱切盼望得知更多以及會談保密的必要——之間取得平衡。而這正是我們一直維持的因素。我們需要考慮到，給予更多消息——這是香港人可以理解的盼望，是否真的有助會談過程。我可以向你們保證，這不但是我，亦是外相，在每一階段以及當我們來港訪問時，均考慮到的事情。